



# I muri i tō ārainga mate i te kura

Ngā kōrero mā ngā kura tamariki me ō rātau  
whānau i muri i te ārainga mate.

**immunise**

their best protection

## Tēnā koe e te Matua/Kaitiaki o \_\_\_\_\_

I whakaae koe kia whai ārainga mate tō tamaiti i te kura. I tēnei rā, i tukuna ngā ārainga mate e whai ake ana e te kaiwero:

- mate kauae-timu, mate whakapokenga korokoro (diphtheria) me te mare heihei, e mōhiohia ana ko te Boostrix.
- Werohanga HPV1 (Gardasil®9)  Tētahi atu \_\_\_\_\_
- Werohanga HPV2 (Gardasil®9)
- Ringa mauī  Ringa matau  Ringa mauī  Ringa matau

Rā i weroa: \_\_\_\_\_ Wā i weroa: \_\_\_\_\_

## Te āhua o tō tamaiti i muri i te ārainga mate me ngā āwhina ka taea e koe

Ko te tikanga ka kore haere ngā pānga i roto i ngā rangi i muri mai. He tino rerekē ngā pānga nui ki te ārainga mate.

Te āhua o tō tamaiti	Ngā āwhina ka taea
He pupuhi, he mamae i te wāhi i weroa (he mārō, ā, he mamae ki te pā atu) Taumaha te ringa Whakapai ruaki (māuiui) Ānini te mahunga, pākinikini, mamae hoki Nihinihi	Uhia he papanga mātao, mākū, pēke tio rānei ki te wāhi i weroa. Waiho i konā mō tētahi wā poto. Kaua rawa e ūkuikui te wāhi i weroa.
He wā anō ka pā mai te mate kirikā ki tō tamaiti (neke atu i te 39° te pāmahana).	Tangohia ngā kākahu. Me whāinu ki te wai. Hoatu he paracetamol, ibuprofen hei patu i te mamae, i te kirikā rānei.

## Ki te āwangawanga koe me waea atu ki tō tākuta whānau.

He mea nui kia whiwhi i ngā werohanga ārainga mate HPV e rua kia tino tiakina koe. Mēnā he pātai āu, waea atu ki te kaiwero. Kaua e whakapā atu ki te kura.

Ngā taipitopito whakapā o te kaiwero: \_\_\_\_\_

Ki te kore e taea e koe tō tākuta whānau, kaiwero rānei te whakapā, ka taea e koe te waea atu ki Healthline, ki 0800 611 116.

He mea nui kia pūrongo atu koe i ētahi pānga mate i muri i te ārainga mate ki tō tākuta whānau, kaiwero rānei. Ki te āwangawanga koe mēnā he pānga o te tohumate ki te ārainga mate, me kōrero atu koe ki tō tākuta whānau, kaiwero rānei.

Me pūrongo ngā kaimahi hauora ngaio i ngā pānga ka pā mai i muri i te ārainga mate ki te Centre for Adverse Reactions Monitoring (CARM). Ka taea anō e koe te pūrongo atu mā te imēra ki a CARM, mā te puka pūrongo tuihono kei te paetukutuku a CARM [www.otago.ac.nz/carm](http://www.otago.ac.nz/carm).